

## NEHEMIAH

*Hae cabu loe misong ohhaih Babylon prae thung hoi amlaem pacoeng A.D 430-400 naah, Ezara mah tarik kalang mue, tiah Judahnawk mah poek o. Misong hoi amlaemhaih saning paroeai akra pacoengah, Persia siangpahrang im ah toksah araengh kasang, Nehemiah mah misong ah ohhaih thung hoiah amlaem Judahnawk loe Jerusalem vangpui taengah kaom kaminawk mah raihah paek pongah palungboeng o sut boeh ti, tiah a thaih; to naah angmah ih kaminawk kakakah angdoet o thai hanah, siangpahrang khae hoi sakthaihah ca to a lak. Siangpahrang khae ih sakthaihah ca hoiah Judahnawk to Jerusalem ih vangpui tapang a saksak, athung ah monghah hoi kho a sak o hanah lok a thuih pae. Kami amkhuenghah ahmuen ah ca tarikkung Ezara mah kaalok cabu kroek pae naah, kaminawk mah zaehaih to taphong o moe, Sithaw mah paek ih lok to oep kaom ah pazui hanah lokkam o. Nehemiah cabu loe hnetto ah tapraek thaih. Maeto haih pongah loe, Nehemiah loe Persia siangpahrang taengah toksahkung angraeng maeto ah ohhaih kawng hoi anih mah Jerusalem vangpui tapang sak hanah kami patoehhah kawng to amtueng. Hnetto haih pongah loe, Ca tarikkung Ezara mah kaalok cabu to kroek pae naah, paroeai kaminawk dawnpakhuem o moe, zae taphong o haih kawng to oh. Aicae krica doeh ni thokkruek Cabu ciim kroek koehhah palungthin tawnh toeng moe, Cabu Ciim thuitaekhah baktiah khosak han oh,*

*tiah hae cabu mah ang patuk.*

*Nehemiah lawkthuihaih*

<sup>1</sup> Hakaliah capa Nehemiah ih loknawkw loe, Susan vangpui ah ka oh nathuem, saning pumphae to haih, Khislev khrah ah, <sup>2</sup> kam nawk maeto Hanani loe thoemto Judah kaminawkw hoi nawnto angzoh, to naah nihcae khaeah misong ah kaom Judah kaminawkw hoi Jerusalem vangpui kawng to ka dueng. <sup>3</sup> Nihcae mah kai khaeah, Misong loih kaminawkw hoi prae thungah kaom kaminawkw loe paroeai raihaih tong o; Jerusalem tapang loe antim rup boeh, tapang khongkhanawkw doeh hmai mah kang boih boeh, tiah ang thuih o.

<sup>4</sup> To lok to ka thaih naah, anghnut moe, ka qah; ni nazetto maw loe palung ka set moe, buhcaa ai ah, van Sithaw khaeah lawk ka thuih. <sup>5</sup> Hae tiah lawk ka thuih, Aw Angraeng, van Sithaw, lensawkw moe, zithok Angraeng, a palung ih kami hoi a paek ih lok tahngai kaminawkw khaeah, a lokmai haih baktih toengah koepsakkung Sithaw, <sup>6</sup> na tamna, Israel kaminawkw hanah, khoving khodai, na hmaa ah, na tamna mah kang thuih ih lok to thaih hanah, na mikpadai ah loe, na naa to patueng raeh; kaicae Israel caanawkw mah ka sak o ih zaehaihnawkw, kaimah hoi kam pa imthung takoh mah sak ih zaehaihnawkw boih na hmaa ah kang taphong. <sup>7</sup> Na hmaa ah kahoih ai hmuen ka sak o moeng boeh, na tamna Mosi khaeah na paek ih loknawkw, daan hoi lok takroekhaihnawkw to ka pazui o ai boeh. <sup>8</sup> Na

tamna Mosi khaeah, Zaehaih na sak o nahaeloe, prae kalah kaminawk salakah kam hetsak phang han; <sup>9</sup> toe kai khaeah nam laem let moe, ka paek ih loknawk na pazui o pacoengah, na sak o nahaeloe, van tlim ih kangthla koek prae ah na haek o langlacaoeh, to ahmuen hoiah kang tacuu o let moe, ka hmin caksak hanah ka qoih ih ahmuen ah kang hoih o let han, tiah na thuih ih lok to poek let ah. <sup>10</sup> Vaihiah hae kaminawk hae kalensawk thacakhaih, na ban thacakhaih hoiah na krang ih, na tamna hoi nangmah ih kami ah ni oh o. <sup>11</sup> Aw Angraeng, na tamna lawkthuihaih hoi na hmin azathaih paek hanah na tamna ih lawkthuihaih lok hae na tahngai pae ah; vaihi na tamna hae tahamhoihaih paek ah; hae kami hmaa ah khosak hoihaih akoepsak ah, tiah lawkthuih.

## 2

### *Nehemiah mah tahmen hnikhaih*

<sup>1</sup> Artaxerxes siangpahrang ah ohhaih saning pumphaeto akoephaih, Nisan khrah thungah, a hmaa ih misurtui to ka lak moe, siangpahrang hanah ka paek; a hmaa ah natuek naah doeh palungsethaih kam tuengsak vai ai vop. <sup>2</sup> To pongah siangpahrang mah lok ang dueng, Ngan na tui to mah, tipongah mikhmai na set loe? Hae loe tidoeh na ai, palungsethaih ah ni oh, tiah ang naa. To naah paroeai ka zit, <sup>3</sup> Kai mah siangpahrang khaeah, Siangpahrang na hinglung sawk nasoe! Kam panawk aphumhaih,

vangpui to amro moe, khongkhanawkw hmai mah kang naah, kawbangmaw mikhmai sae ai ah ka om thai tih? tiah ka naa. <sup>4</sup> Siangpahrang mah kai khaeah, Timaw na koeh? tiah ang naa. To pongah van Sithaw khaeah lawk ka thuih. <sup>5</sup> Siangpahrang khaeah, siangpahrang koehhah ah ka oh moe, na tamna hae na mikhnukah koeh koiah ka oh nahaeloe, vangpui to ka sak let thai hanah, kam pa aphumhah, Judah prae ah na patoeh let ah, tiah ka naa. <sup>6</sup> Siangpahrang mah, (siangpahrang zu doeh anih taengah anghnut) Kholong na caehhah nazetto maw akra tih? Natuek naah maw nam laem o let han? tiah ang naa. Siangpahrang mah kai patoeh han poekhah tawnh pongah, atue to ka pahoe. <sup>7</sup> Kai mah anih khaeah, Siangpahrang koeh baktiah om nahaeloe, vapui taeng ih prae ukkungnawkw khaeah ca sin pae han ka koeh, to tiah ni Judah prae ka phak khoek to, nihcae mah kamong ah na patoeh o thai tih. <sup>8</sup> Siangpahrang ih taw toepkung, Asaph mah im khongkha tung, vangpui tapang, ka ohhah im sak hanah thing ang paek thai hanah, ca na tarik pae thai tih maw? tiah ka naa. Ka Sithaw tahmenhah ka ban ah oh pongah, ka hnik ih hmuen to siangpahrang mah ang paek.

<sup>9</sup> To pongah vapui zaeh ih prae ukkungnawkw khaeah ka caeh moe, siangpahrang ih ca to ka paek. Siangpahrang mah misatuh angraengnawkw hoi hrang anghueng kaminawkw to ang patoeh pae. <sup>10</sup> Horon acaeng Sanballat hoi Ammon acaeng toksah angraeng Tobiah hnik mah, to lok to thaih hoi naah, Israel caanawkw khosak

qoengsak hanah, kami maeto angzoh boeh, tiah a thaih hoi pongah, paroeai poeknawm hoi ai.

*Jerusalem tapang khethaih*

<sup>11</sup> Jerusalem ah ka caeh moe, to ah ni thumto ka cam pacoengah, <sup>12</sup> ka taengah kaom kami zetta hoi nawnto aqum ah kholong ka caeh o; Jerusalem ah toksak hanah Sithaw mah palung thungah ang suek pae ih hmuen to mi khaeah doeh ka thui ai; kang thueng ih hrang khue ai ah loe, kalah hrang om ai. <sup>13</sup> Khoving naah azawn ih khongkha hoi Pahui tuikhaw taeng ih, Anghnoeng khongkha khoeek to ka caeh moe, kamtimh Jerusalem tapangnawk hoi hmai mah kangh ih khongkhanawk to ka khet. <sup>14</sup> To pacoengah tuipek ohhaih khongkha hoi siangpahrang ih tuili ohhaih bangah ka caeh poe; toe hrang caehhaih kakhawt ahmuen to om ai pongah, <sup>15</sup> aqum ah azawn ah ka caeh moe, tapangnawk to ka khet; kam laem let, azawn bang ih khongkha hoiah ka kun moe, kam laem let. <sup>16</sup> Judahnawk, qaimanawk, araengh kasang angraengnawk, ukkungnawk hoi toksah kami, mi kawbaktih khaeah doeh lok ka thui pae ai pongah, naa ah maw ka caeh moe, timaw ka sak, tito ukkungnawk mah panoek o ai.

<sup>17</sup> Kam laem let naah loe nihcae khaeah, ka tongh o ih raihah, Jerusalem amrohah, hmai mah khongkhanawk kangh boihhah kawng to ka thuih pae. Angzo oh, kasae thuihah hoiah a oh o han ai ah, Jerusalem tapang hae sah o let si boeh, tiah ka naa. <sup>18</sup> Sithaw tahmenhah ka nuiah oh pongah, siangpahrang mah kai khaeah

thuih ih loknawk to nihcae khaeah ka thuih pae naah, Nihcae mah, anghawk o si loe, sah o si boeh, tiah thuih o. To pongah tha pathok o moe, kahoih hae tok hae a sak amtong o. <sup>19</sup> Toe Horon kami Sanballat, Ammon kami angraeng Tobiah hoi Arab kami Geshem mah to lok to thaih o naah, kaicae to patoek moe, ang pahnuih hoi thuih. Timaw na sak o loe? Siangpahrang ih lok na aek o han maw? tiah ang naa hoi. <sup>20</sup> Kai mah nihcae khaeah, Kaicae loe van Sithaw mah goeng sak tih; a tamna ah kaom kaicae loe anghawk moe, ka sak o han; toe nangcae loe Jerusalem ah qawktoep hanah taham na tawn o ai, sakthaihaih doeh na tawn o ai moe, pakuem han koi tidoeh na tawn o ai, tiah ka naa.

### 3

#### *Tapang sak amtonghaih*

<sup>1</sup> Qaima Eliashib hoi ampui qaimanawk to anghawk o moe, tuu khongkha to a sak o let; tuu khongkha to ciimcai o sak moe, thoknawk to a raemh o; Meah, tiah kaww ih imsang khoek to a sak o moe, ciimcai o sak pacoengah, Hananeel imsang karoek to a sak o. <sup>2</sup> Nihcae pacoengah kaom ahmuen to Jeriko kaminawk mah sak o. Nihcae pacoengah kaom ahmuen to Imri capa Zakkur mah sak.

<sup>3</sup> Tanga khongkha loe Hassenaah capanawk mah sak o, tungnawk, thoknawk, thok khahhaih hoi thok takraenghaihnawk doeh nihcae mah sak o. <sup>4</sup> Nihcae pacoengah kaom ahmuen to Koz capa Uriah, anih ih capa Meremoth mah pathoep. Nihcae pacoengah kaom ahmuen to

Meshezabel capa Berakiah, anih ih capa Meshullam mah pathoep. Nihcae pacoengah kaom ahmuen to Baana ih capa Zadok mah pathoep let. <sup>5</sup> Nihcae pacoengah kaom ahmuen to Teko kaminawkw mah pathoep o; toe nihcae zaehoikungnawkw loe angmaceae angraeng khetzawnhahih tlim ah kahoih ah toksah o ai.

<sup>6</sup> Toe khongkha kangquem loe, Paseah ih capa Joiada hoi Besodeiah ih capa Meshullam mah pakhraih; tungnawkw, thoknawkw, thok takhinghahih hoi takraenghahihnawkw loe nihnik mah sak hoi. <sup>7</sup> Nihnik taeng ih ahmuen to Gibeon kami Melatiah, Meron kami Jadon, Gibeon kami hoi Mizpah ih kaminawkw mah, vapui zaeh ukkung anghnuthahih ahmuen khoeck to pathoep o. <sup>8</sup> Nihcae pacoengah kaom ahmuen loe sui sah kop, Harhahiah ih capa Uzziel mah pakhraih. Anih pacoengah ahmuen loe hmuihoih sahkung Hananiah mah pakhraih, anih mah kawkw parai Jerusalem tapang khoeck to pathoep let. <sup>9</sup> Nihcae pacoengah kaom ahmuen loe Jerusalem vangpui ahap ukkung, Hur ih capa Rephahiah mah pathoep. <sup>10</sup> Anih pacoengah kaom ahmuen loe Harumaph ih capa Jedaiah ih longhma taengah oh pongah anih mah pathoep. Anih pacoengah kaom ahmuen loe Hashabneiah ih capa Hattush mah pathoep. <sup>11</sup> To pacoengah kaom ahmuen loe Harim ih capa Malkijah hoi Pahath-Moab ih capa Hasshub mah pathoep, Hmaitikhahih imsang doeh nihnik mah sak hoi. <sup>12</sup> Anih pacoengah kaom ahmuen loe Jerusalem ahap ukkung, Halo-hesh ih capa Shallum hoi a canunawkw mah pathoep.

<sup>13</sup> Tangtling ahmuen ih khongkha loe Hanun hoi Zanoah ih kaminawk mah pathoep o; nihcae mah khongkhanawk, thok takhinghaihnawk hoi ataehhaihnawk to pathoep o; Anghnoeng khongkha karoek to dong sangto kasawk tapang to nihcae mah sak o.

<sup>14</sup> Toe Anghnoeng khongkha loe Beth-Hakkerem prae ahap ukkung, Rekap capa Malkijah mah pathoep; khongkhanawk, takhinghaihnawk hoi takraenghaihnawk to anih mah sak let.

<sup>15</sup> Tuipuek khongkha loe Mizpah prae ahap ukkung, Kol-Hozeh capa Shallun mah pathoep; anih mah impu to padih moe, thoknawk, thok takhinghaih hoi takraenghaihnawk to sak let; anih mah siangpahrang takha taeng ih Siloah tuili doeh pathoep moe, David vangpui caeh tathukhaih thlak khoek to pathoep. <sup>16</sup> Anih pacoengah kaom ahmuen loe Beth-Zur prae ahap ukkung, Azbuk ih capa Nehemiah mah pathoep moe, David aphumhaih taprong khoek to a sak pacoengah, sakcop ih tuili hoi thacak kaminawk ih im khoek to anih mah pathoep.

*Tapang pathoep naah kathum Levinawk*

<sup>17</sup> Anih pacoengah kaom ahmuen loe Levi kami, Bani ih capa Rehum mah pathoep. Anih pacoengah kaom ahmuen loe Keilah prae ahap ukkung, Hashabiah mah angmah ih taham to pathoep. <sup>18</sup> Anih pacoengah kaom ahmuen loe Keilah prae ahap ukkung, Henadab ih capa Bavai ih nawkamyanawk mah pathoep o. <sup>19</sup> Anih pacoengah kaom ahmuen loe Mizpah prae ukkung,



Jeshua ih capa Ezer mah pathoep moe, tapang takii ih hmuenmae patunghaih ahmuen khoek to anih mah pathoep. <sup>20</sup> Anih pacoengah kaom ahmuen loe Zabbai capa Baruk mah vangpui takii hoi kasang koek qaima Eliashib im akunhaih thok karoek to tha pathok moe, pathoep. <sup>21</sup> Anih pacoengah kaom ahmuen loe Koz ih capa Uriah, anih ih capa Meremoth mah, Eliashib im thok hoi kamtong im takii khoek to pathoep.

*Tapang pathoep naah kathum qaimanawk*

<sup>22</sup> Anih pacoengah kaom ahmuen loe azawn ah kaom qaimanawk mah pathoep o. <sup>23</sup> Nihcae pacoengah kaom ahmuen loe Benjamin hoi Hashub mah angma hnik im hmaa to pathoep hoi. Nihnik pacoengah kaom ahmuen loe Ananiah ih capa Maaseiah, anih ih capa Azariah mah angmah ih im hmaa to pathoep. <sup>24</sup> Anih pacoengah kaom ahmuen loe Henadab ih capa Binnui mah Azariah im hoi tapang boenghaih khoek to pathoep. <sup>25</sup> Uzai ih capa Palal mah tapang angkoihaih taeng ih ahmuen, thongim longhmaa taeng, siangpahrang imsang hmaa ah kaom, misa toephaih imsang karoek to pathoep. Anih taengah kaom ahmuen loe Parosh ih capa Pedaiah mah pathoep. <sup>26</sup> Ophel mae ah kaom Nethinim toksah tamnanawk mah, tuipek khongkha taeng hoi ni angyae bang, tasa bang tacawt dok imsang amtuenghaih ahmuen khoek to pathoep o. <sup>27</sup> Nihcae taengah kaom ahmuen loe Teko kaminawk mah kalen parai tasa bang tacawt dok imsang amtuenghaih ahmuen hoi Ophel tapang karoek to pathoep o.

<sup>28</sup> Hrang khongkha pacoengah kaom ahmuen loe qaimanawkw mah pakhraih o, angmacae im hmaa to pakraih o boih. <sup>29</sup> Nihcae pacoengah kaom ahmuen loe Immer ih capa Zadok mah a im taeng to pathoep. Anih taengah kaom ahmuen loe ni angyae bang ih khongkha toepkung, Shekhaniah capa Shemaiah mah pathoep. <sup>30</sup> Anih pacoengah kaom ahmuen kalah loe Shelemiah ih capa Hananiah hoi Zalaph ih capa tarukto haih Hanun mah pathoep. Nihnik pacoengah kaom ahmuen loe Berekiah ih capa Meshullam mah a ohhah im hmaa to pathoep. <sup>31</sup> Anih pacoengah kaom ahmuen loe sui sah kop Malkhiah mah, Miphkad khongkha taeng, im toksah Nethinim kaminawkw hoi nawnto hmue-mae zaw kaminawkw ohhah ahmuen, im takii ranuih karoek to pathoep. <sup>32</sup> Tapang angkoih-haih takii hoi Tuu khongkha salak loe, sui sah kop kaminawkw hoi hmuenmae zaw kaminawkw mah pathoep o.

## 4

### *Misa pakaahaih tapang*

<sup>1</sup> Toe kaicae mah tapang ka thung h o let boeh, tiah Sanballat mah thaih naah, palungphui hmai baktiah amngaeh pae moe, Judahnawkw to pahnuithuih. <sup>2</sup> Anih mah angmacae ampuinawkw hoi Samaria misatuh kaminawkw hmaah, Thacak ai Judah kaminawkw loe timaw sak atim o? Angmacae abuephaih tapang to a sak o moe, angbawnhah sak han a thuih o maw? Nihcae mah nito thungah tapang to pacoeng o

thai tih maw? Hmai mah kangh ih anghnoeng baktiah angpop sut thlung hoiah maw nihcae mah tapang to sah o tih? tiah thuih. <sup>3</sup> Anih taengah kaom Ammon kami Tobiah mah, Nihcae mah sak ih tapang loe tasui mah mataeng doeh a nui hoiah cawh nahaeloe, amtim rup tih takhae, tiah a naa. <sup>4</sup> Toe Aw kaicae ih Sithaw, tahngai ah; minawk mah hnaphnaehaih ka tongh o boeh: nichae mah padaeng ih lok loe angmacae lu nuiah krah nasoe; nihcae misong ah naehhaih to om nasoe: <sup>5</sup> nihcae mah tapang sah kaminawk to khet patoek o pongah, a sak o ih zaehaihnawk to pakaa pae hmah; nihcae zaehaih to na hmaa hoiah takhoe pae ving hmah, tiah lawk ka thuih.

<sup>6</sup> Toe tapang to ka sak o; kaminawk loe toksakhaih bangah palung ang paek o pongah, tapang ahap khoek to sak pacoeng o. <sup>7</sup> Toe Jerusalem tapang to pathoep o moe, akhawnawk doeh pading o let boeh, tiah Saballat, Tobiah, Arab kaminawk, Ammon kaminawk hoi Ashod kaminawk mah thaih o naah, paroeai palungphui o, <sup>8</sup> nihcae loe Jerusalem to tuk moe, raihaih paek hanah, amkhueng moe, lok aram o. <sup>9</sup> Toe kaicae loe kaimacae Sithaw khaeah lawk ka thuih o moe, nihcae pongah, aqum athun misa ka toep o.

<sup>10</sup> To naah thoemto Judah kaminawk hoi toksah kaminawk loe thazok o, kamro thlung to pop hmoek pongah, tapang to ka sah o thai ai boeh, tiah a thuih o. <sup>11</sup> Ka misanawk mah, Judah kaminawk mah hnuk o han ai, panoek o han ai ah, nihcae salakah akun si loe, nihcae to hum si, to tiah a sak o ih tok to pakaa pae

si, tiah a thuih o. <sup>12</sup> To naah nihcae taengah kaom Judahnawk to angzoh o moe, misa mah ahmuen kruek hoiah nangcae tuk hanah amsak o, tiah vai hato ang thuih o. <sup>13</sup> To pongah tapang hnuk bang ih ahmuen kahnaem hoi hmuensang ah sumsen, tayae hoi kalii sin kaminawk to angmacae imthung takoh kaminawk hoi nawnto ka ohsak. <sup>14</sup> Hmuennawk ka khet pacoengah, angraengnawk hoi ukkungnawk, kanghmat kaminawk to ka kawk moe, Misanawk to zii o hmah, Lensawk zithok, Angraeng to panoek oh, nam nawkamyanawk, na capanawk, na canunawk, na zunawk hoi na imthung takohnawk hanah misa to tuh oh, tiah ka thuih pae.

<sup>15</sup> Nihcae mah pacaeng ih hmuen to kaicae mah panoek boeh, tiah misanawk mah panoek o naah, Nihcae amsakhaih to Sithaw mah amrosak, to naah tapang sakhaih ahmuen ah kam laem o, kami boih angmacae toksakhaih ahmuen ah caeh o let. <sup>16</sup> To pacoeng hoi kamtong, ka tamna ahap kaminawk toksak o naah, ahap kaminawk mah maiphaw maica, tayae, angvaenghaih aphaw, kalii hoiah misa to toep o; ukkungnawk mah Judahnawk to abomh. <sup>17</sup> Tapang sah kaminawk loe ban maeto hoiah tok to a sak o moe, ban maeto hoiah maiphawmaica to sinh o. <sup>18</sup> Tapang sah kaminawk loe sumsen avak hoiah tapang to a sak o. Toe mongkah ueng kami loe ka taengah oh. <sup>19</sup> To naah kai mah, angraengnawk, ukkugnawk hoi to ah kaom anghmat kaminawk khaeah, Toksakhaih ahmuen paroeai kawk pongah, tapang nuiah toksah kaminawk loe maeto hoi maeto kangthla

ah ni na oh o. <sup>20</sup> Naa ih ahmuen hoiah doeh mongkah lok to na thaih o nahaeloe, kaicae khaeah angcuu oh, aicae ih Sithaw mah aicae hanah misa na tuh pae tih, tiah ka naa.

<sup>21</sup> To tiah tok ka sak o; thoemto kaminawk loe akhawnbang hoi cakaeh amtueng khoeek to tayae sinh hoiah tok to a sak o. <sup>22</sup> To naah kaminawk khaeah, Kami boih aqum ah angmah ih tamna hoiah nawnto iip o nasoe, to tiah ni tamnanawk loe athun ah thoksah o ueloe, aqum ah aicae hanah misa toep o tih, tiah ka thuih pae. <sup>23</sup> Tui amhluk nathuem khue ai ah loe, kai doeh, kam nawkamyawk, ka tamnanawk hoi ka hnukbang kaminawk doeh, khukbuen kang khring o ai.

## 5

### *Amtanghaih hoi khokhahaih*

<sup>1</sup> To naah kaminawk hoi a zunawk loe angmacae Judah nawkamyawk to laisaep o thuih. <sup>2</sup> Thoemto kaminawk mah, Kaicae loe canu hoi capa ka tawnh o mangh; to pongah ka caak o moe, ka hing o thai hanah, cang phawh han angaih, tiah a thuih o. <sup>3</sup> Thoemto kaminawk mah, Khokha pongah, cang qan hanah laikok, takha hoi imnawk to ka pawng o boeh, tiah thuih o. <sup>4</sup> Thoemto kaminawk mah loe, Lawk hoi misur takha nuiah siangpahrang mah kok ih tamut to paek hanah phoisa coi han angai boeh. <sup>5</sup> Vaihi kaicae ih ngan loe kaimacae nawkamyawk ih ngan baktiah oh moe, kaicae ih caanawk doeh nihcae ih caanawk baktiah ni oh o; khenah, kaicae ih capa hoi canunawk loe tamna ah

angcoeng hanah ka sak o boeh, thoemto aicae ih canunawk doeh misong ah hoih o boeh; kaicae ih lawk hoi misur takhanawk loe minawk kalah ban ah oh ving boeh pongah, misong ah kaom kaicae ih canunawk doeh ka krang o thai ai boeh, tiah a thuih o.

<sup>6</sup> Nihcae laisaephaih hoi hae baktih loknawk to ka thaih naah, paroeai palung ka phui. <sup>7</sup> To naah ka poek moe, angraengnawk hoi ukkungnawk to ka kawk, Nihcae khaeah, nam nawkamyanawk nuiah acaa kamtlai hmoek ah phoisa na caak o, tiah ka zoeh pacoengah, to kawng thuih hanah kaminawk to kam kuengsak. <sup>8</sup> Kai mah nihcae khaeah, Sithaw panoek ai kaminawk khaeah zawh ih aicae nawkamya Judahnawk to angcoeng thaih thung akrang hanah ka zom o; toe nam nawkamyanawk to kaicae mah akrang pae tih hman, tiah poek pongah kapop aep ah na zawh o let han vop maw? To tih ai boeh loe nihcae to aimacae acaeng khaeah na zawh o let han maw? tiah ka naa. To naah nihcae mah lok pathim o ai, anghngai o duem. <sup>9</sup> Kai mah, Na sak o ih hmuen hae hoih ai; Sithaw panoek ai kaminawk mah aicae kasae thuih han ai ah, aicae Angraeng Sithaw zithaih palungthin hoiah khosak han om ai maw? <sup>10</sup> Kam nawkamyanawk hoi ka tamnanawk mah doeh, minawk hanah phoisa hoi canghum to coisak toeng, toe a caa to kamtlai hmoek ah la o hmah si. <sup>11</sup> Vaihni roe ah, lawknawk, misur takhanawk, olive takhanawk, imnawk to paek o let ah, to pacoengah kamtlai hmoek ah a caa kangpung cumvaito ah na lak

o ih phoisa, canghum, misurtui, thingthai hoi situinawkw doeh paek o let ah, tiah ka naa. <sup>12</sup> Nihcae mah, Ka paek o let han hmang, tidoeh ka hni o mak ai boeh; na thuih ih lok baktih toengah ka sak o han, tiah thuih o. To naah a thuih o ih lok baktih toengah sak o hanah, qaimanawkw to ka kawkw moe, lokkamhahh ka saksak. <sup>13</sup> Kaimah roe qan ih kahni to ka takhoek moe, Hae lokkamhahh pazui ai kami loe, Sithaw mah a im hoi a tawnh ih hmuennawkw to hae tiah takhoek pae nasoe, tidoeh tawn ai ah takhoek pae bit nasoe, tiah ka naa. To naah rangpui mah, Amen, tiah thuih o moe, Angraeng to saphaw o; to kaminawkw mah lokkamhahh baktih toengah sak o.

<sup>14</sup> To pacoengah, Judah ukkung ah ka ohhahh saning, Artaxerxes siangpahrang ah ohhahh saning pumphae to hoi kamtong saning qui thum, hnetto karoek to, saning hatlai hnetto thung, kaimah hoi kam nawknawkw mah, ukkung mah caak han koi caaknaek to ka caa o ai. <sup>15</sup> Toe kai om ai naah toksah ukkungawkw loe kaminawkw khaeah buh hoi misurtui pacoengah, sum kanglung shekel quipalito a kok o; ue, nihcae ih tamnanawkw mah doeh kaminawkw nuiah akaa tawnh o. Toe Sithaw to ka zit pongah, kai loe to tiah ka sah ai. <sup>16</sup> Ue, kai loe tapang pakaahhahh tok ni ka sak patomh poe; kaicae loe long doeh ka qan o ai; kai han toksah ka tamnanawkw doeh tokkung ah ni kam khuengsak boih. <sup>17</sup> Prae taengah kaom, kaicae khaeah angzo Sithaw panoek ai kaminawkw pacoengah, Judah kaminawkw hoi ukkung angraeng cumvai,

quipangatonawkw doeh, ka caboi nuiah ni buh a caak o. <sup>18</sup> Ni thokkruek maitaw tae maeto, tuu tarukto hoi aanawkw to kai hanah ang paek o; ni hato kruek misurtui congca ang thak o; to tiah hmuen to oh, toe kaminawkw hanah hmuenzit ah oh pongah, ukkungnawkw han paek koi caaknaek to ka la ai. <sup>19</sup> Aw ka Sithaw, hae kaminawkw nuiah ka sak ih kahoih hmuennawkw pongah, na pahnet hmah, tiah lawk ka thuih.

## 6

### *Nehemiah kasae hmin amthanghaih*

<sup>1</sup> Tapang loe ka sak pacoeng boeh, toe to nathuem ah khongkha hoi thoknawkw to ka sah ai vop pongah, tapang loe khongkha sak hanah akhaw paawh ai vop, tiah Saballat, Tobiah, Arab kami Geshem hoi kalah kaicae ih misanawkw mah thaih o naah; <sup>2</sup> Sanballat hoi Geshem mah, Angzo ah, Ono tangtling ih avang ah angqum o si, tiah ang kawkw. Toe nihnik loe ka nuiah kasae sak pacaenghaih hoiah ni ang kawkw, tiah ka panoek. <sup>3</sup> To pongah nihnik khaeah laicaeh ka patoeh moe, Kalen parai tok ka sak pongah, kang zo tathuk thai mak ai. Tih sak han ih maw tok to ka caeh taak moe, nanghnik khaeah kang zoh han? tiah ka thuisak. <sup>4</sup> To tiah vai palito ang kawkw hoi; kaimah doeh hmaloe ih lok baktih toengah ka pathim pae. <sup>5</sup> Vai pangato haih naah loe, Sanballat mah a tamna to ang patoeh, tacik daeng ai ih ca to ang sinsak moe, hmaloe ih baktiah lok ang thuih; <sup>6</sup> to ih ca pongah, Nang hoi Judahnawkw loe misa anghawkw hanah nam sak o, tiah Sithaw panoek ai kaminawkw salakah



amthang, Gashmu mah doeh thuih; Judahnawk ih siangpahrang ah oh han na koeh pongah ni, tapang hae na sak let. <sup>7</sup> Judah prae thungah siangpahrang maeto oh boeh, tiah nang ih kawng to thuih hanah, tahmaa doeh na suek; hae lok hae siangpahrang khaeah phak han oh. To pongah angzoh loe, lok nawnto aram o si, tiah oh. <sup>8</sup> Kai mah anih khaeah, Na thuih ih lok baktiah sak ih hmuen tidoeh om ai; palung thung hoi na poek rumram ih lok ni na thuih, tiah ka pathim pae. <sup>9</sup> Toksak thazoksak moe, toksak pacoeng han ai ah, kaicae to ang pazih o; toe kai mah, Aw Sithaw, ka ban hae thacaksak ah, tiah lawk ka thuih.

<sup>10</sup> To pacoeng loe Mehetabeel capa Delaiah, Delaiah capa Shemaiah im ah ka caeh, anih loe thok angkhah khoep; anih mah, im thung ih Sithaw imthung ah angqum hoi si, im thok kha khoep si; nang hum hanah angzo o tih, ue, nang hum hanah khoving ah angzo o tih, tiah ang naa. <sup>11</sup> Toe kai mah, Kai baktih kami loe cawn tih, tiah na poek maw? Kai baktih kami loe a hinghah loh hanah im thungah cawn ueloe, anghawk tih maw? Ka cawn mak ai, tiah ka naa. <sup>12</sup> Khenah, to kami loe Sithaw mah patoeh ih kami na ai ni, kai aling hanah Tobiah hoi Sanballat mah tangka paek moe, tlai ih kami ni, tiah ka panoek; <sup>13</sup> kai to pazih moe, kahoih ai hmuen saksak khue ai ah, kai ih ahmin kasae thuih han koeh pongah ni, to kami to a tlai. <sup>14</sup> Aw ka Sithaw, angmah hnik ih loknawk baktih toengah, Tobiah hoi Sanballat to pahnet hmah loe, kai pazih hanah lokthui tahmaa nongpata,

Noadiah hoi kalah tahmaanawkw doeh pahnet hmah, tiah Sithaw khaeah ka hnik.

*Tapang sak pacoenghah*

<sup>15</sup> Ni quipangato akra pacoeng, Elul khrah, pumphae pangato niah, tapang to pacoeng o. <sup>16</sup> Misanawkw mah to tamthang to thaih o moe, ataeng ih Sithaw panoek ai kaminawkw mah tapang to hnuk o naah, hae tok loe kaicae ih Sithaw mah abomh pongah ni pacoeng o, tiah nihcae mah panoek o pongah, zithaih palungthin a tawnh o. <sup>17</sup> To atue nathuem ah Judah angraengnawkw mah Tobiah khaeah paroeai ca a pat pae o boeh; Tobiah mah palaem ih ca doeh nihcae khaeah phak. <sup>18</sup> Tobiah loe Arab kami Shekariah canu ih sava ah oh moe, anih capa Johanan mah Berekiah capa Meshullam ih canu to zu haih pongah, paroeai Judah kaminawkw loe anih khaeah lokkamhah to sak o. <sup>19</sup> Tobiah mah sak ih kahoih hmuennawkw to nihcae mah kai khaeah ang thuih o, ka thuih ih lok doeh anih khaeah thuih pae o. To naah Tobiah mah kai pazihhah ca to ang pat.

## 7

<sup>1</sup> Tapang sak pacoeng naah, thoknawkw to ka buenh moe, khongkha toep kaminawkw, laasah kaminawkw hoi Levi kaminawkw to ka suek. <sup>2</sup> Oepthok, Sithaw zii kami, siangpahrang ohhah ahmuen khenzawnkung, Hananiah hoi kam nawkw Hanani khaeah Jerusalem vangpui to ka aap, <sup>3</sup> nihnik khaeah, Ni bae ai karoek to Jerusalem khongkha to paong hoi hmah; khongkha toep kaminawkw mah thok to kha o

nasoe loe, takraeng o nasoe; Jerusalem ih kaminawkw mah angmacae taengah misatoep suem o boih nasoe, tiah ka naa. <sup>4</sup> Vangpui loe len moe, kaww parai; toe athung ah kami zetta ni oh o; imnawkw doeh pacoeng o boih ai vop.

*Amlaem let kaminawkw ih ahmin*

<sup>5</sup> To naah angraengnawkw, ukkungnawkw hoi kaminawkw boih, acaeng anghumhaih takung to parui hanah, Sithaw mah poekhaih ang paek. Hmaloe koek amlaem kaminawkw ih acaeng anghumhaih kawng paruihaih cabu to ka hnuk.

<sup>6</sup> Hae kaminawkw loe Babylon siangpahrang Nebukhadnezzar mah misong ah naeh ih kami, misong ah naeh ih prae thung hoiah kamlaem, prae thungah kaom kami ah oh o moe, angmacae ohhaih vangpui, Jerusalem hoi Judah prae ah amlaem let kami ah oh o boih; <sup>7</sup> to kaminawkw loe Zerubbabel, Jeshua, Nehemiah, Azariah, Raamiah, Nahamani, Mordekai, Bishan, Mispereth, Bigvai, Nehum hoi Baanah hoi nawnto angzoh o; milu kok ih Israel kaminawkw loe; <sup>8</sup> Parosh ih capanawkw thung hoiah sang hnet, cumvai, qui sarikh, hnetto, <sup>9</sup> Shephatiah ih capanawkw thung hoiah cumvai thum, qui sarikh, hnetto, <sup>10</sup> Arah ih capanawkw thung hoiah cumvai taruk, qui panga, hnetto, <sup>11</sup> Pahath-Moab acaeng Joshua hoi Joab ih capanawkw loe sang hnet, cumvai tazet, hatlai tazetto, <sup>12</sup> Elam ih capanawkw loe sang, cumvai hnet, qui panga, palito, <sup>13</sup> Zattu ih capanawkw loe cumvai tazet, qui pali, pangato, <sup>14</sup> Zakkai ih capanawkw loe cumvai sarikh, quitarukto, <sup>15</sup> Binnui ih capanawkw loe cumvai

taruk, qui pali, tazetto, <sup>16</sup> Bebai ih capanawk loe cumvai taruk, pumphae tazetto, <sup>17</sup> Azgad ih capanawk loe sang hnet, cumvai thum, pumphae hnetto, <sup>18</sup> Adonikam ih capanawk loe cumvai taruk, qui taruk, sarihto, <sup>19</sup> Bigvai ih capanawk loe sang hnet, qui taruk, sarihto, <sup>20</sup> Adin ih capanawk loe cumvai taruk, qui panga, pangato, <sup>21</sup> Ater hoi Hezekiah ih capanawk loe qui takawt, tazetto, <sup>22</sup> Hashum ih capanawk loe cumvai thum, pumphae tazetto, <sup>23</sup> Bezai ih capanawk loe cumvai thum, pumphae palito, <sup>24</sup> Hariph ih capanawk loe cumvai, hatlai hnetto, <sup>25</sup> Gibeon ih capanawk loe qui takawt, pangato, <sup>26</sup> Bethlehem hoi Netophah ih capanawk loe cumvai, qui tazet, tazetto, <sup>27</sup> Anathoth ih capanawk loe cumvai, pumphae, tazetto, <sup>28</sup> Beth Azma veth ih capanawk loe qui pali, hnetto, <sup>29</sup> Kiriath Jearim, Khephirah hoi Beeroth ih capanawk loe cumvai sarih, qui pali, thumto, <sup>30</sup> Ramah hoi Geba ih capanawk loe cumvai taruk, pumphae, maeto, <sup>31</sup> Mikmash ih capanawk loe cumvai, pumphae hnetto, <sup>32</sup> Bethel hoi Ai ih capanawk loe cumvai, pumphae thumto, <sup>33</sup> Kalah Nebo ih capanawk loe qui panga, hnetto, <sup>34</sup> Kalah Elam ih capanawk loe sang, cumvai hnet, qui panga, palito, <sup>35</sup> Harim ih capanawk loe cumvai thum, pumphae, <sup>36</sup> Jeriko ih capanawk loe cumvai thum, qui pali, pangato, <sup>37</sup> Lod, Hadid hoi Ono ih capanawk loe cumvai sarih, pumphae maeto, <sup>38</sup> Senaah ih capanawk loe sang thum, cumvai takawt, quithumto, <sup>39</sup> Qaimanawk; Jeshua acaeng thung ih, Jedaiah ih capanawk loe cumvai takawt, qui

sarih, thumto, <sup>40</sup> Immer ih capanawkw loe sang, qui panga, hnetto, <sup>41</sup> Passhur ih capanawkw loe sang, cumvai hnet, qui pali, sarihto, <sup>42</sup> Harim ih capanawkw loe sang, hatlai sarihto, <sup>43</sup> Levinawkw; Hodaviah acaeng, Jeshua hoi anghum tathuk, Kadmiel ih capanawkw loe qui sarih, palito oh o. <sup>44</sup> Laasah kaminawkw; Asaph ih capanawkw loe cumvai, qui pali, tazetto oh o. <sup>45</sup> Khongkha toep kaminawkw; Shallum, Ater, Talmon, Akkub, Hatita hoi Shobai ih capanawkw loe cumvai, qui thum, tazetto oh o.

<sup>46</sup> Nethinims tiah kawkw ih im thungah toksah tamnanawkw loe, Ziha ih capanawkw, Hashupha ih capanawkw, Tabbaoth ih capanawkw, <sup>47</sup> Keros ih capanawkw, Sia ih capanawkw, Padon ih capanawkw, <sup>48</sup> Lebana ih capanawkw, Hagaba ih capanawkw, Shalmal ih capanawkw, <sup>49</sup> Hanan ih capanawkw, Giddel ih capanawkw, Gahar ih capanawkw, <sup>50</sup> Reaiah ih capanawkw, Rezin ih capanawkw, Nekoda ih capanawkw, <sup>51</sup> Gazzam ih capanawkw, Uzza ih capanawkw, Paseah ih capanawkw, <sup>52</sup> Besai ih capanawkw, Meunim ih capanawkw, Nephishesim ih capanawkw, <sup>53</sup> Bakbuk ih capanawkw, Hakupha ih capanawkw, Harhur ih capanawkw, <sup>54</sup> Bazlith ih capanawkw, Mehida ih capanawkw, Harsha ih capanawkw, <sup>55</sup> Barkos ih capanawkw, Sisera ih capanawkw, Temah ih capanawkw, <sup>56</sup> Nezhiah hoi Hatipha ih capanawkw hae ni.

<sup>57</sup> Solomon tamannawkw ih caa patoengnawkw; Sotai ih capanawkw, Sophereth ih capanawkw, Perida ih capanawkw, <sup>58</sup> Jaala ih capanawkw, Darkon ih capanawkw, Giddel ih capanawkw,

<sup>59</sup> Shephathiah ih capanawk, Hattil ih capanawk, Pokereth ih capanawk, Zebaim hoi Amon ih capanawk, <sup>60</sup> im thung toksah tamnanawk hoi Solomon tamnanawk ih capanawk loe cumvai thum, qui takawt, hnetto oh o.

<sup>61</sup> To pacoengah Israel kami tangtang maw, tangtang ai, tiah patuek thai ai, angmacae ampa ih imthung takoh hoi acaengnawk doeh patuek thai ai, Tel Melah, Tel Haresha, Kherub, Addon hoi Immer vangpui hoi angzo kaminawk loe, <sup>62</sup> Delailah ih capanawk, Tobiah hoi Nekoda ih capanawk loe, cumvai taruk, qui pali, hnetto, <sup>63</sup> Qaimanawk thungah; Hobaiah ih capanawk, Koz hoi Barzillai ih capanawk (hae kami loe Gilead ih kami Barzillai ih canu zu haih pongah anih ih ahmin, Barzillai to patoh) loe, <sup>64</sup> nihcae loe acaeng anghumhaih kawng pakuemhaih cabu thungah angmacae ih ahmin to hnu o ai; nihcae loe acaeng ciim ai pongah, qaima angdoethaih ahmuen hoiah takhoe o ving. <sup>65</sup> To pongah Tirshatha (prae ukkung mah), nangcae loe qaima tangtang maw tangtang ai, tiah Urim hoi Thummim khae hoiah amtuenghaih om ai karoek to, kaciim koek caaknaek to na caa o mak ai, tiah a naa.

<sup>66</sup> Nihcae ih capanawk loe sangqum boih ah sing pali, sang hnet, cumvai thum, quitarukto oh o, <sup>67</sup> to pacoengah nongpa hoi nongpata tamnanawk loe sang sarih, cumvai thum, qui thum, sarihto oh o vop; laasah nongpa nongpata kaminawk loe cumvai hnet, qui pali, pangato oh bae vop. <sup>68</sup> Nihcae ih Hrang loe cumvai sarih,

---

**7.65** EXO 28.30; Deu 33.8.

qui thum, tarukto, mule hrang cumvai hnet, qui pali, pangato, <sup>69</sup> kaengkuu hrang cumvai pali, qui thum, pangato, laa hrang sang taruk, cumvai sarih, pumphaeo oh.

<sup>70</sup> Thoemto acaeng ukkungnawk mah tok-sakhaih hmuenmaenawk to paqum o. Tirshatha (prae ukkung) mah doeh, sum kanglung dram sangto, boengloeng quipangato, qaima khukbuen cumvai panga, quithumto hmuenmae pakuemkung khaeah paek. <sup>71</sup> Acaeng ukkung thoemto kaminawk mah toksak haih hanah, tangka pakuemkung khaeah, sui drama sing hnetto, sumkanglung boengloeng sang hnet, cumvai hnetto paek o. <sup>72</sup> Minawk kalah mah sui drama sing hnetto, sumkanglung boengloeng sang hnetto, qaimanawk hanah khukbuen qui taruk, sarihto paqum o.

<sup>73</sup> To pongah, qaimanawk, Levi acaengnawk, khongkha toep kaminawk, laasah kaminawk hoi im ah toksah Nethinim tamnanawk, thoemto kaminawk hoi kanghmat Israelnawk boih loe angmaceae ih vangpui ah oh o; khrah sarihto phak naah, Israel caanawk loe angmaceae ih vangpui ah ah oh o.

## 8

### *Ezra mah Mosi ih kaalok kroek pae*

<sup>1</sup> Kaminawk boih anzoh o moe, tui khongkha hmaa ih loklam ah amkhueng o; Angraeng mah Israel caanawk khaeah paek ih, Mosi ih kaalok cabu to sinh hanah ca tarikkung Ezra khaeah

thuih pae o baktih toengah, <sup>2</sup> khrah sarihto amtong tangsuekhaih niah, qaima Ezra mah kaalok to nongpa nongpatanawk hoi lok thaikop kaminawk boih hmaa ah sin pae. <sup>3</sup> Lok thaikop, nongpa hoi nongpatanawk hmaa ah akhawnbang hoi athun karoek to, tuihuek khongkha hmaa ih loklam ah a kroek pae; kaminawk boih mah kaalok cabu thung ih lok to palung tang hoi tahngaih pae o. <sup>4</sup> Ca tarikkung Ezara loe nihcae mah thing hoi sak o ih hmaicam nuiah angdoet; a bantang bangah Mattithiah, Shema, Anaiah, Urijah, Hilkiah hoi Maaseiah cae angdoet o moe, banqoi bangah Pedaiyah, Mishael, Malkhiah, Hashum, Hashbadana, Zekhariah hoi Meshullam cae to angdoet o. <sup>5</sup> Kaminawk mah anih hnuk o thai hanah, Ezra loe minawk pong sang kue ah angdoet, anih mah minawk hmaa ah cabu to paongh naah, kaminawk boih angdoet o. <sup>6</sup> Ezra mah kalen koek Sithaw, Angraeng to tahamhoihaih paek. To naah kaminawk boih ban payangh o moe, Amen! Amen! tiah pathim o: Mikhmai long ah akuap o moe, Angraeng to a bok o. <sup>7</sup> Jeshua, Bani, Sherebiah, Jamin, Akkub, Shabbethai, Hodijah, Maaseiah, Kelita, Azariah, Jozabad, Hanan, Pelaiyah hoi Levinawk mah, kaminawk angmace ahmuen ah angdoet o naah, kaalok panoek o thai hanah abomh o. <sup>8</sup> Nihcae mah Sithaw ih kaalok to kroek pae o, kroek o ih lok to a thaih o kop hanah, a thuih koehhah lokhlong to kaminawk hanah kamtueng ah leh pae o.

<sup>9</sup> Kaminawk mah kaalok to thaih o naah, qah o pongah, prae ukkung Nehemiah, ca tarikkung



hoi qaima Ezra, patukkung, Levinawk mah, kaminawk boih khaeah, Vaihni loe Angraeng na Sithaw han ciimcaihaih niah oh; palungsae o sak hmah loe, qah o hmah, tiah naa o. <sup>10</sup> Nehemiah mah, Caeh oh loe, caaknaek kahoih to caa oh, kaluep tui to nae oh; caaknaek tawn ai kaminawk han doeh paek oh; vaihni loe aicae Angraeng hanah ciimcaihaih niah oh; palungsae o hmah, Angraeng anghoehaih loe nangcae thacakhaih ah oh, tiah a naa. <sup>11</sup> Levinawk mah, Vaihni loe kaciim niah oh pongah, om o duem ah, palungsae o hmah, tiah a naa. <sup>12</sup> Nihcae khaeah thuih pae ih lok to thaikop o pongah, kaminawk boih mah caak naek o, caaknaek tawn ai kaminawk han doeh caaknaek to paek o moe, kanawm ah poi to sak o.

<sup>13</sup> Ni hnetto haih naah loe, kaalok amtuk hanah, acaeng ukkungawk, qaimanawk hoi Levinawk boih ca tarikkung Ezra khaeah amkhueng o. <sup>14</sup> To naah Israelnawk loe khrah sarihto haih poi to sak naah impoem tetta thungah oh han angaih, tiah Angraeng mah Mosi khaeah paek ih kaalok cabu thungah tarik ih lok to a hnuk o. <sup>15</sup> To lok to thaih o naah, cabu thung ih lok baktih toengah, impoem ta sak hanah, mae nuiah caeh oh loe, olive thing tanghang, hmaica thing tanghang, myrtle thing tanghang, ungsikung baktih kaom thing tanghangnawk hoi aqam kathah thing tanghangnawk to sin oh, tiah Jerusalem hoi angmacae ih vangpuinawk boih ah taphong o. <sup>16</sup> To pongah kaminawk loe caeh o moe, thing tanghangnawk to sin o; impu

nuih maw, to tih ai boeh loe angmacae im longhma, Sithaw im longhma, tuihuek khongkha longhma hoi Ephraim khongkha longhma ah impoem ta to a sak o. <sup>17</sup> Misong hoi amlaem let kaminawk boih, impoem ta to sak o moe, a thungah anghnut o; Nun capa Joshua ih adungh hoi kamtong vaihni ni khoek to Israel caanawk mah to tiah sah o vai ai vop. Nihcae loe paroeai anghoehaih tawnh o. <sup>18</sup> Amtong tangsuekhaih ni hoi boenghaih ni khoek to nito pacoeng nito, Ezara mah Sithaw ih kaalok to kroek pae. Nihcae mah to poi h to ni sarihto thung patch o; ni tazetto naah loe, angmacae khosakhaih atawk baktiah, nawnto amkhuenghaih to a sak o.

## 9

### *Ezara lawkthuihaih*

<sup>1</sup> To khrah ni pumphae palito naah, Israelnawk loe maeto ah amkhueng o moe, buhzah o, kazii angzaeng o moe, lu nuih maiphu ang phuih o. <sup>2</sup> Israel caanawk boih loe minawk kalah hoi kamhoe ah oh o, angmacae ohhaih ahmuen ah angdoet o moe, angmacae zaehaih, ampanawk mah sakpazae ih hmuennawk to taphong o. <sup>3</sup> Angmacae ohhaih ahmuen ah angdoet o moe, nito thungah atue thumto thung angmacae Angraeng Sithaw ih kaalok to kroek o; kalah atue thumto thungah zaehaih taphong o moe, angmacae Angraeng Sithaw to bok o. <sup>4</sup> Thlung nuih angdoe Jeshua, Bani, Kadmiel, Shebaniah, Bunni, Sherebiah, Bani, Khenani hoi Levi mah, angmacae ih Angraeng Sithaw to tha

hoiah kawk o. <sup>5</sup> To pacoengah Levi kami, Jeshua, Kadmiel, Bani, Hashabniah, Sherebiah, Hodijah, Shebaniah hoi Pethahiah cae mah, angdoe oh loe, dungzan hoi dungzan khoeek to nangmaceae ih Angraeng Sithaw to tahamhoihaih paek oh; tahamhoihaih hoi saphawhaihnawk boih nuiah, na hmin lensawkhaih om nasoe.

<sup>6</sup> Angraeng loe Nang ni, Angraeng loe nang khue ni; vannawk, kasang koek vannawk, cakaehnawk boih, long hoi athung ah kaom hmuennawk boih, tuipui hoi athung ah kaom hmuennawk boih to na sak moe, hinghaih na paek; van ih hmuennawk boih mah nang to ang bok o. <sup>7</sup> Nang loe Khaldea prae, Ur avang hoiah Abram to na qoih moe, Abraham, tiah ahmin phuikung ah na oh. <sup>8</sup> Anih loe nang khaeah oep kaom ah kho a sak, tiah na hnuk pongah, a caanawk khaeah, Kanaan, Hit, Amor, Periz, Jebus hoi Girgash kaminawk ih prae to paek hanah, anih hoi lokkamhaih na sak. Na sak ih lokkamhaih baktih toengah na koepsak.

<sup>9</sup> Kaicae ampanawk mah Izip prae thungah tongh o ih patanghaih to na hnuk moe, Tuipui kathim taeng ih nihcae hanghaih lok to na thaih pae. <sup>10</sup> Nihcae to Izip kaminawk mah amoekhaih hoiah pacaekthlaek pongah, Faro hoi anih ih tamnanawk boih, prae thung ih kaminawk boih khaeah angmathaih hoi dawnrai hmuen to nam tuengsak. To pongah nangmah hanah ahmin to na sak moe, vaihni ni khoeek to cak poe. <sup>11</sup> Nihcae

---

**9.7** Genesis 11.31; 12.1; Genesis 17.5.    **9.8** Genesis 15.18-21.

**9.9** EXO 3.7; EXO 14.10-12.    **9.10** EXO 7.8—12.32.    **9.11** EXO 14.21-29; EXO 15.4,5.

hmaa ah tui to na pakhoih pae moe, tui-pui umli ah saeeng ah caeh baktih toengah nihcae to na caehsak; toe nihcae pacaekthlaek kaminawk loe kathuk tui thungah thlung kazit vah baktiah na vah. <sup>12</sup> Khodai ah tamai hoiah na zaeh moe, a caeh o haih loklam hnuksak hanah hmaithaw hoiah na zaeh. <sup>13</sup> Sinai mae ah nang zoh tathuk moe, van hoiah nihcae khaeah lok na thuih pae; katoeng lokcaekhaih, zaehhoihhaih kaaloknawk, kahoih lok takroekhaih hoi thuitaekhaih loknawk to nihcae hanah na paek. <sup>14</sup> Nihcae khaeah nangmah ih ciimcai Sabbath to na panoeksak, zaehhoihhaih dannawk, lok takroekhaih daan hoi thuitaekhaih daannawk to, na tamna Mosi khaeah na paek. <sup>15</sup> Zok amthlam o naah van hoiah takaw na paek moe, tui anghaeh o naah thlung thung hoiah tui to na paek; nihcae khae paek han lokkamhaih na sak baktih toengah prae thungah akun moe, prae to qawk ah toep hanah na thuih pae.

<sup>16</sup> Toe kam panawk loe amoek o moe, palungthah o pongah, na paek ih loknawk to pazui o ai. <sup>17</sup> Lok tahngai o ai, nihcae khaeah na sak pae ih dawnrai hmuennawk doeh poek o ai; palungthah o pongah, tamna ah oh o haih Izip prae ah amlaem let hanah, angmacae zaehoikung maeto suek o; toe nang loe zae tahmenkung Sithaw, tahmenhaih hoi palungnathaih na tawnh pongah, palung na phuisak ai moe, kathuk tahmenhaih to nam tuengsak,

---

**9.12** EXO 13.21,22.    **9.13** EXO 19.18—23.33.    **9.15** EXO 16.4-15; EXO 17.1-7; Deu 1.21.    **9.16** NAM 14.1-4; Deu 1.26-33.    **9.17** EXO 34.6; NAM 14.18.

nihcae to na pahnawt sut ai. <sup>18</sup> Ue, nihcae loe angmacae han maitaw caa krang to sak o moe, Hae loe Izip prae thung hoi nangcae zaehoikung sithaw ah oh, tiah a thuih o moe, na hmin to set o sak; <sup>19</sup> toe Nang loe palung na sawk pongah, nihcae to praezaek ah na pahnawt sut ai; khodai ah nihcae caehhah loklam patuek hanah, tamai nang khoengsak ving ai moe, khoving ah nihcae loklam hnuksak hanah hmaithaw doeh na duehsak ai. <sup>20</sup> Nihcae thuitaek hanah kahoih na Muithla to na paek; nihcae caak hanah manna doeh na paawt ai, nihcae tui anghaeh o naah tui na paek. <sup>21</sup> Ue, saning quipalito thung nihcae to praezaek ah na pacah, nihcae loe angaihah tidoeh tawn o ai; nihcae ih khukbuen loe prawn ai, khok doeh bawk o ai. <sup>22</sup> Nihcae hanah minawk ih prae, kangthla parai ah kaom kaminawk ih ahmuen amae to na paek; Heshbon siangpahrang Sihon ih prae hoi Bashan siangpahrang Og ih prae doeh nihcae mah lak o. <sup>23</sup> A caanawk doeh van ih cakaeh zetto nang pungsak moe, ampanawk khaeah qawktoepsak hanah na thuih ih, prae thungah na caeh haih. <sup>24</sup> Nihcae ih caanawk loe caeh o moe, prae to a toep o; nihcae hmaa ah to prae thungah kaom Kanaan kaminawk to na pacaekthlaek moe, Kanaan kaminawk hoi nihcae ih siangpahrangnawk to koeh baktiah a sak o hanah, nihcae ban ah na paek. <sup>25</sup> Tapang thung ih vangpuinawk, kahoih prae to nihcae

---

**9.18** EXO 32.1-4. **9.19** Deu 8.2-4. **9.22** NAM 21.21-35.

**9.23** Genesis 15.5; 22.17; Josh 3.14-17. **9.24** Josh 11.23. **9.25** Deu 6.10,11.

mah lak pae o moe, hmuenmae congca hoi kakoi imnawk doeh a toep o; tuipeuk tuinawk, misur takhanawk, olive takhanawk hoi kapop parai thingthai qumponawk doeh a toep o; zok kamhah ah a caak o moe, thawk o hruk; na len-sawkhaih hoi na hoihhaih thungah anghoehaih hoiah kho a sak o.

<sup>26</sup> Toe nihcae loe lok tahngai o ai, na nuiah misa anghawkw o; na patuk ih loknawkw to hnukbangah vah o moe, nang khaeah amlaem let han thuikung, tahmaanawkw to a hum o; to tiah na nuiah panuet thok hmuen to nihcae mah sak o. <sup>27</sup> To pongah angmacae ih misa ban ah nihcae to na paek moe, a misanawkw mah nihcae to pacaeklthlaek o; toe raihaih tongh o moe, nang khaeah ang hangh o naah loe, nihcae hanghaih lok to van hoiah na thaih pae; angmacae misanawkw ih ban thung hoi pahlong hanah, kalen parai tahmenhaih rang hoiah nihcae pahlongkung to na paek. <sup>28</sup> Toe monghaih hoi a oh o pacoengah loe, na hmaa ah kahoih ai hmuen to a sak o let; to pongah nihcae to uk hanah angmacae ih misa ban ah na paek; toe nang khaeah amlaem o moe, a hangh o let naah, van hoiah na thaih pae; nam lunghaih rang hoiah nihcae to vaihi hoi vaihi na pahlong. <sup>29</sup> Na patuk ih lok pazui hanah na thuitaek cadoeh, nihcae loe amoek o moe, na paek ih loknawkw to pazui o ai; patukhaih lok pazui kami loe hing tih, tiah kaom lok takroekhaih nuiah zaehaih a sak o; palung thah o moe, lok to a

aek o, lok tahngai o ai. <sup>30</sup> Saning paroeai thung nihcae nuiah palung na sawk moe, nangmah ih tahmaanawk khaeah kaom na Muithla hoiah na thuitaek cadoeh, nihcae mah tahngai o ai pongah, to ah kaom prae kaminawk ban ah na paek. <sup>31</sup> Toe kalen parai na tahmenhahih, amlunghahih, tahmenhahih hoi kakoi Sithaw ah na oh pongah, nihcae to nang hmaasak ai moe, na pahnet ai.

<sup>32</sup> To pongah Aw kaicae ih Sithaw, Lensawk, thacak hoi zitthok Sithaw, palungnathahih hoi lokmahih pakuemkung, Assyria siangpahrang dung hoi kamtong vaihni ni khoek to, kaicae ih siangpahrangnawk, angraengnawk, qaimanawk, tahmaanawk, kam panawk hoi nangmah ih kaminawk boih nuiah kaom raihahinawk boih to tiah doeh kaom ai hmuen tetta ah angcoengsak hmah. <sup>33</sup> Kaicae nuiah nang phaksak ih hmuennawk boih loe toeng; ka zae o haih pongah, katoeng ah lok nang caek. <sup>34</sup> Kaicae ih siangpahrang, angraeng, qaima hoi kam panawk loe, nang ih kaalok to pazui o ai; na paek ih loknawk hoi na thuih ih loknawk, tiah doeh sah o ai. <sup>35</sup> Nihcae han paroeai lensawk na hoihahih hoiah na paek ih kakawk parai ahmuen hoi kahoih prae ah kho a sak o naah doeh, nihcae mah na tok to sah o ai, kahoih ai loklam doeh caeh o taak ai. <sup>36</sup> Khenah, vaihi loe tamna ah ni ka oh o boeh, athaih to caak moe, athung ih kahoih hmuen to qawktoep hanah, kam panawk khaeah na paek ih prae thungah, misong ah

---

**9.30** 2 Siang 17.13-18; 2 Dung 36.15,16.    **9.32** 2 Siang 15.19,29; 17.3-6; Ezzr 4.2,10.

ni ka oh o boeh. <sup>37</sup> Ka zae o boeh pongah, ka tawnh o ih cangnawwk loe, kaicae nuiah na suek ih siangpahrangnawwk khaeah phak boih boeh; nihcae mah ang uk o moe, maitawnawwk doeh angmacae koeh baktiah a sak o; kaicae loe palungsethahih hoiah ni ka oh o sut boeh, tiah a thuih. <sup>38</sup> Hae baktih kawng pongah, palung aduehahih casuk to ka sak o; to palung aduehahih casuk to kaicae zaehoikung, Levinawwk hoi qaimanawwk mah catui daengh o.

## 10

<sup>1</sup> To cabu pongah catui daeng ih kaminawwk loe, Hakhaliah ih capa, prae ukkung Nehemiah, Zedekiah, <sup>2</sup> Seraiah, Azariah, Jeremiah, <sup>3</sup> Pashhur, Amariah, Malkhijah, <sup>4</sup> Hattush, Shebaniah, Malluk, <sup>5</sup> Harim, Meremoth, Obadiah, <sup>6</sup> Daniel, Ginnethon, Baruk, <sup>7</sup> Meshullam, Abijah, Mijamin, <sup>8</sup> Maaziah, Bilgai hoi Shemariah cae hae ni. Hae kaminawwk loe qaimah oh o. <sup>9</sup> Levinawwk loe Azaniah ih capa Jeshua, Henadad ih capanawwk, Binnui, Kadmiel; <sup>10</sup> anih ih nawkamyanawwk, Shebaniah, Hodijah, Kelita, Pelaiah, Hanan, <sup>11</sup> Mikha, Rehob, Hashabiah, <sup>12</sup> Zakkur, Sherebiah, Shebaniah, <sup>13</sup> Hodijah, Bani hoi Beninu. <sup>14</sup> Zaehoikungnawwk loe Parosh, Pahath-Moab, Elam, Zattu, Bani, <sup>15</sup> Bunni, Azgad, Bebai, <sup>16</sup> Adonijah, Bigvai, Adin, <sup>17</sup> Ater, Hezekiah, Azzur, <sup>18</sup> Hodijah, Hashum, Bezai, <sup>19</sup> Hariph, Anathoth, Nebai, <sup>20</sup> Magpiash, Meshullam, Hezir, <sup>21</sup> Meshezabel, Zadok, Jaddua, <sup>22</sup> Pelatiah, hanan, Anaiah, <sup>23</sup> Hoshea, Hananiah, Hashub, <sup>24</sup> Hallohesh, Pilha, Shobek, <sup>25</sup> Rehum,



Hashabnah, Maaseiah, <sup>26</sup> Ahijah, Hanan, Anan, <sup>27</sup> Malluk, Harim hoi Baanah.

<sup>28</sup> Kalah kaminawk loe qaimanawk, Levinawk, khongkha toep kaminawk, laasah kaminawk, tempul thungah toksah Nethinim tamnanawk, Sithaw ih daan pazui moe, to prae thungah kaom kaminawk ih khosakhaih dan caeh taak kaminawk, lok thaikop nihcae ih zunawk, a capa hoi a canunawk boih, <sup>29</sup> nihcae loe angmacae ih nawkamyawk, angraengnawk khaeah akanh o moe, Sithaw ih tamna Mosi khaeah paek ih Sithaw ih kaalok baktiah ka caeh o han, tiah lokkam o, kaicae Angraeng Sithaw lokcaekhaih, zaehhoihhaih daan hoi lokpaekhaihnawk boih ka sak o han, tiah lokkamhaih a sak o. <sup>30</sup> Nihcae mah ka canunawk hae ataeng ah kaom prae kaminawk hanah ka paek o mak ai, prae kaminawk ih canunawk doeh ka capanawk ih zu ah ka la pae o mak ai, tiah lokkkamhaih a sak o. <sup>31</sup> Prae kaminawk mah Sabbath niah hmuenmae hoi canghumnawk zaw o cadoeh, Sabbath hoi ciimcai niah loe ka qan o mak ai; saning sarihto kruek lawk toksah ai ah ka oh o moe, laibanawk boih ka tahmen pae o han, tiah lok takroekhaih a sak o.

<sup>32</sup> Aicae Sithaw im sak haih hanah, saning kruek shekel thumto thungah maeto ka paek o han, tiah lok takroekhaih ka sak o; <sup>33</sup> Sabbath ni hoi khrah kangtha ah, caboi nuih takaw patoem moe, apet ai ah canghum to paek han ih, apet ai ah angbawnhaih sak han ih, poihsakhaih,

---

**10.30** EXO 34.16; Deu 7.3.     **10.31** EXO 23.10,11; LEV 25.1-7; Deu 15.1,2.     **10.32** EXO 30.11-16.

kaciim hmuenpaekhaih, Israel kaminawk zae angbawnhaih to sak moe, aicae ih Sithaw im ah toksak kangaih hmuennawk boih to sak hanah lok takroekhaih ka sak o. <sup>34</sup> Kaalok thungah tarik ih baktih toengah, imthung takoh boih mah, saning kruek atue phak naah, aicae Angraeng Sithaw ih hmaicam nuiah, hmai angbawnhaih sak hanah, aimacae Sithaw ih im ah thing sin o hanah, qaimanawk, Levinawk hoi kaminawk salakah taham khethaih phoisa to ka vah o. <sup>35</sup> Saning kruek Angraeng im ah, long hoi tacawt tangsuek thingthai, thingkung pong ih kathai tangsuek thingthai to sin hanah lok ka takroek o. <sup>36</sup> Kaalok pongah tarik ih baktih toengah, tapen tangsuek calu, tapen tangsuek tuucah hoi maitaw caanawk loe, qaimanawk mah toksak o haih hanah, aimacae ih Sithaw im ah ka sinh o han; <sup>37</sup> to pacoengah sak tangsuek ih takaw, hmuen tathlanghaih, thingthai congca, misurtui hoi situi doeh, aimacae Sithaw im ih hmuenmae suekhaih ahmuen ah, qaimanawk khaeah ka sin o han; lawk toksah kaminawk ohhaih avang boih ah Levinawk mah hatu thungah maeto cong o pongah, lawk thung hoi tacawt thingthai qumpo hatu thungah maeto Levinawk khaeah ka sin o han, tiah lok takroekhaih a sak o. <sup>38</sup> Levinawk mah hatu thungah maeto lak o naah, to ah Aaron ih acaeng qaima maeto oh han angaih; Levinawk mah doeh aimacae Sithaw im ih hmuenmae patunghaih ahmuen ah hatu thungah maeto sin o toeng tih. <sup>39</sup> Israel caanawk hoi Levinawk

---

**10.35** EXO 23.19; 34.26; Deu 26.2.    **10.36** EXO 13.2.    **10.37** NAM 18.21.    **10.38** NAM 18.26.

loe canghum, misurtui, situinawk to, qaimanawk toksakhaih, khongkha toep kaminawk ohhaih, laasah kaminawk ohhaih, kaciim hmuenmae suekhaih ahmuen ah sin o tih. Kaicae ih Sithaw im to ka pahnawt o sut mak ai.

## 11

### *Jerusalem ah ohhaih ahmuen kangtha*

<sup>1</sup> Kami zaehoikungnawk loe Jerusalem vangpui thungah oh o; kalah kaminawk loe hato thungah maeto kaciim vangpui Jrusalem ah om o ueloe, kalah takawttonawk loe vangpui kalah bangah oh o hanah, taham khethaih phoisa to a vah o. <sup>2</sup> Jerusalem vangpui ah oh hanah, angmacae koeh ah angpaek kaminawk to kaminawk mah tahamhoihaih paek o.

<sup>3</sup> Israel caanawk, qaimanawk, Levinawk, tempul thungah toksah Nethinim tamnanawk hoi Solomon tamna ih caanawk loe, angmacae ih ahmuen Judah vangpuinawk ah oh o; Jerusalem ah kaom prae zaehoikungnawk, <sup>4</sup> Judah hoi Benjamin ih caanawk loe Jerusalem ah oh o. Judah hoi anghum tathuk kaminawk; Athaiah loe Uzziah ih capa, anih loe Zekariah ih capa, anih loe Amariah ih capa, anih loe Shephatiah ih capa, anih loe Mahalalel ih capa, anih loe Perez ih capa ah oh; <sup>5</sup> Maaseiah loe Baruk ih capa, anih loe Kol-Hozeh ih capa, anih loe Hazaiiah ih capa, anih loe Adaiiah ih capa, anih loe Joiarib ih capa, anih loe Zekhariah ih capa, anih loe Shiloni ih capa ah oh. <sup>6</sup> Jerusalem ah kaom Perez ih

capanawwk boih loe nongpa khue ah, cumvai pali, qui taruk, tazetto oh o.

<sup>7</sup> Benjamin ih capanawwk; Sallu loe Meshullam ih capa, anih loe Joed ih capa, anih loe Pedaiiah ih capa, anih loe Kolaiah ih capa, anih loe Maaseiah ih capa, anih loe Ithiel ih capa, anih loe Jeshaiiah ih capa ah oh. <sup>8</sup> Anih hnukbang Gabbai hoi Sallai kaminawwk loe cumvai takawt, pumphae tazetto oh o. <sup>9</sup> Zikhri capa Joel loe nihcae ukkung ah oh; Senuah capa Judah loe vangpui ukkung hnetto haih ah oh. <sup>10</sup> Qaimanawwk hoi anghum tathuk kaminawwk loe, Joiarib capa Jedaiah hoi Jachin. <sup>11</sup> Seraiah loe Hilkiyah ih capa, anih loe Meshullam ih capa, anih loe Zadok ih capa, anih loe Meraioth ih capa, anih loe Ahitub ih capa, anih loe Sithaw im khenzawwkung ah oh. <sup>12</sup> Im ah toksah nawkamyawwk loe cumvai tazet, pumphae hnetto oh o; Adaiyah loe Jeroham capa, anih loe Pelaliah ih capa, anih loe Amzi ih capa, anih loe Zekariah ih capa, anih loe Pashhur ih capa, anih loe Malkijah ih capa ah oh, <sup>13</sup> anih ih nawkamyawwk loe acaeng ukkung ah oh o moe, cumvai hnet, qui pali, hnetto oh o; Amashai loe Azarel ih capa, anih loe Ahasai ih capa, anih loe Meshillemoth ih capa, anih loe Immer ih capa ah oh. <sup>14</sup> Anih ih nawkamyawwk loe misahoih o moe, thacak o, kami cumvai, pumphae tazetto oh o; Haggadolim ih capa Zabdiel loe nihcae ukkung ah oh.

<sup>15</sup> Levi kaminawwk; Shemaiah loe Hasshub ih capa, anih loe Azrikam ih capa, anih loe Hashabiah ih capa, anih loe Bunni ih capa ah oh; <sup>16</sup> Shabbethai hoi Jozabad loe Levinawwk

ukkung ah oh hoi moe, Sithaw im tasa bang ih toksah kaminawkw khenzawnkung ah oh hoi. <sup>17</sup> Mattaniah loe Mika ih capa, anih loe Zabdi ih capa, anih loe Asaph ih capa, anih loe anghoe lawkthuihaih zaehoikung ah oh; Bakbukiah loe angmacae thungah hnetto haih nawkamya ah oh; to pacoengah Abda loe Shammua ih capa, anih loe Galal ih capa, anih loe Jeduthun ih capa ah oh. <sup>18</sup> Kaciim vangpui thungah kaom Levinawkw loe, cumvai hnet, qui tazet, palito oh o. <sup>19</sup> Khongkha toep kaminawkw, Akkub, Talmon hoi khongkha toep angmacae nawkamyanawkw boih loe cumvai, qui sarikh, hnetto oh o. <sup>20</sup> Kanghmat Israel kaminawkw, qaimanawkw hoi Levinawkw loe Judah vangpuinawkw ah, ampanawkw mah tawnh o ih ahmuen ah oh o. <sup>21</sup> Toe tempul thungah toksah Nethinim tamnanawkw loe Ophel mae nuiah oh o; Ziha hoi Gispa loe nihcae ukkung ah oh hoi.

<sup>22</sup> Uzzi loe Bani capa ah oh moe, Jerusalem ah kaom Levinawkw ukkung ah oh; Bani loe Hashabiah ih capa, anih loe Mattaniah ih capa, anih loe Mika ih capa ah oh. Laasahkung Asaph caanawkw loe Sithaw imthung ah toksak o. <sup>23</sup> Laasah kaminawkw hanah, ni thokkruek, caaknaek cong pae hanah siangpahrang mah lokpaek. <sup>24</sup> Meshezabel capa Pethahiah loe Judah capa Zerah caa thung ih kami ah oh; anih loe hmuen boih ah kaminawkw taham ah patoeh ih siangpahrang laicaeh ah oh.

*Jerusalem tasa bang ih avangnawkw*

<sup>25</sup> Thoemto Judah kaminawk loe Kirjath-Arba, Dibon, Jekabzeel taeng ih avang tanawk, <sup>26</sup> Jeshua, Moladah, Beth-phelet ah, <sup>27</sup> Hazarshual, Beer-sheba taengah kaom avangnawk, <sup>28</sup> Ziklag, Mekonah taengah kaom avangnawk, <sup>29</sup> En-rimmon, Za-reach, Jarmuth, <sup>30</sup> Zanoah, Adullam avangnawk ah oh o moe, Lakhish taeng ih lawknawk hoi Azekah taengah kaom avangnawk ah doeh oh o. Nihcae loe Beersheba hoi Hinnom azawn karoek to oh o. <sup>31</sup> Geba ih Benjamin caanawk loe Mikmash, Aija, Beth-el hoi ataeng ah kaom avangnawk ah oh o. <sup>32</sup> Anathoth ah, Nob hoi Ananiah ah, <sup>33</sup> Hazor, Ramah hoi Gittaim ah, <sup>34</sup> Hadid, Zeboim hoi Neballat ah, <sup>35</sup> Lod, Ono, bantok sahkop kaminawk ohhah azawn ah oh o. <sup>36</sup> Thoemto Levinawk loe Judah prae ah oh o moe, thoemto kaminawk loe Benjamin prae ah oh o.

## 12

### *Qaima hoi Levinawk*

<sup>1</sup> Shealtiel ih capa Zerubbabel, Jeshua hnuk-bang qaimanawk hoi Levinawk loe Seraiah, Jeremiah, Ezra, <sup>2</sup> Amariah, Malluk, Hattush, <sup>3</sup> Shekariah, Rehum, Meremoth, <sup>4</sup> Iddo, Ginetho, Abijah, <sup>5</sup> Miamin, Maadiah, Bilgah, <sup>6</sup> Shemaiah, Joiarib, Jedaiah, <sup>7</sup> Sallu, Amok, Hilkiah hoi Jedaih cae hae ni. Hae kaminawk loe Jeshua dung ah zaehoikung qaima hoi anih ih nawkamyah ah oh o.

<sup>8</sup> Levinawk loe Jeshua, Binnui, Kadmiel, Sherebiah, Judah hoi Mattaniah; Mattaniah loe angmah ih nawkamyawk hoi nawnto

anghoehaih laasah kaminawkw zaehoikung ah oh.  
<sup>9</sup> Bakkukiah hoi Unni, anih ih nawkamyanawkw  
 loe misatoephaih tok to sak o. <sup>10</sup> Jeshua  
 mah Joiakim to sak, Joiakim mah Eliashib to  
 sak, Eliashib mah Joiada to sak, <sup>11</sup> Joiada mah  
 Jonathan to sak, Jonathan mah Jaddua to sak.  
<sup>12</sup> Joiakim dung ah, acaeng zaehoikung ah kaom  
 qaimanawkw loe, Seraiah imthung takoh thung  
 hoiah Meraiah; Jeremiah imthung takoh thung  
 hoiah Hananiah; <sup>13</sup> Ezra imthung takoh thung  
 hoiah Meshullam; Amariah imthung takoh thung  
 hoiah Jehohanan; <sup>14</sup> Melichu imthung takoh  
 thung hoiah Jonathan; Shekaniah imthung takoh  
 thung hoiah Joseph; <sup>15</sup> Harim imthung takoh  
 thung hoiah Adna; Meraioth imthung takoh  
 thung hoiah Helkai; <sup>16</sup> Iddo imthung takoh  
 thung hoiah Zekariah; Ginnethon imthung takoh  
 thung hoiah Meshullam; <sup>17</sup> Abijah imthung  
 takoh thung hoiah Zikri; Miniamin hoi Moadiah  
 imthung takoh thung hoiah Pittai; <sup>18</sup> Bilgah  
 imthung takoh thung hoiah Shammua; She-  
 maiah imthung takoh thung hoiah Jehonathan;  
<sup>19</sup> Joiarib imthung takoh thung hoiah Matte-  
 nai; Jedaiah imthung takoh thung hoiah Uzzi;  
<sup>20</sup> Sallai imthung takoh thung hoiah Kallai; Amok  
 imthung takoh thung hoiah Eber; <sup>21</sup> Hilkiyah  
 imthung takoh thung hoiah Hashabiah; Jedaiah  
 imthung takoh thung hoiah Nethanel to oh.

<sup>22</sup> Eliaship, Joiada, Johanan hoi Jaddua  
 dung ah, Levi acaeng zaehoikungnawkw hoi  
 qaimanawkw loe Persia siangpahrang Darius  
 ukhah khoek to ahmin pakuemhah cabu

thungah tarik o. <sup>23</sup> Levi acaeng zaehoikung lu koeknawk loe Elaiship capa Johanan dung karoek to ahmin pakuemhah cabu thungah tarik o. <sup>24</sup> Hashabiah, Sherebiah, kadmiel capa Jeshua hoi angmah ih nawkamyawk loe Levi acaeng zaehoikung ah oh o; nihcae loe Sithaw kami David mah thuih ih lok baktih toengah, saphawhah laa hoi anghoe lokthuihah tok to, maeto pacoeng maeto a sak o. <sup>25</sup> Mattaniah, Bakbukiah, Obadiah, Meshullam, Talmon hoi Akkub cae loe khongkha taengah angdoe, khongkha toep kami ah oh o. <sup>26</sup> Nihcae loe Jeshua capa Joiakim, Joiakim capa Jozadak dung, prae ukkung Nehemiah dung, qaima hoi ca tarikkung ah kaom, Ezra dung ah oh o boeh.

### *Jerusalem tapang tathlanghah*

<sup>27</sup> Jerusalem tapang tathlanghah sak o naah, cingceng, katoeng, aqui pop katoengnawk to kruek o moe, laasakhah, anghoe lokthuihah hoi kanawm ah sak o, to naah ahmuen kruekah Levinawk to pakrong o moe, Jerusalem ah caeh o hah. <sup>28</sup> Laasah kaminawk loe Jerusalem taeng ih tangtling ah kaom, Netophath avangnawk, <sup>29</sup> Gilgal, Geba, Azmaveth avangnawk hoiah angzoh o; laasah kaminawk loe Jerusalem taengah avang tanawk to sak o. <sup>30</sup> Qaima hoi Levinawk loe angmaceae hoi angmaceae to ciimcai ah oh o moe, kaminawk, khongkhanawk hoi tapangnawk doeh ciim o sak.

<sup>31</sup> Judah zaehoikungnawk to tapang nuiah ka dawhsak moe, anghoehah laasah kami abu hnetto ah ka ohsak, abu maeto loe tapang nui



bantang bang ih, anghnoeng khongkha bangah a caeh o. <sup>32</sup> Nihcae hnukah Hoshaiiah hoi Judah zaehoikungnawkw ahap caeh o; to kaminawkw loe, <sup>33</sup> Azariah, Ezra, Meshullam, <sup>34</sup> Judah, Benjamin, Shemaiah, Jeremiah; <sup>35</sup> Mongkah sin qaima ih caanawkw ahap caeh o; nihcae loe Asaph ih capa Zakur, anih ih capa Mikaiiah, anih ih capa Mattaniah, anih ih capa Shemaiah, anih ih capa Jonathan, anih ih capa Zekariah, <sup>36</sup> anih ih nawkamyawkw Shemaiah, Azarel, Milalai, Gilalai, Maai, Nethanel, Judah, Hanani cae mah, Sithaw kami David ih katoeng tamoinawkw to sin o; ca tarikkung Ezra loe nihcae hmaa ah caeh. <sup>37</sup> Nihcae taengah kaom tuipek khongkha ah phak o naah, tapang nuiah dawh o, David vangpui dawhah thlak hoiah a dawh o, David ih im ranui ah dawh o moe, ni anygae bang ih tuipek khongkha khoe to a caeh o.

<sup>38</sup> Kalah laasah abu maeto mah bangqoi bang hoiah takui o, kai loe nihcae hnukah ka bang, kami ahap tapang nuiah caeh o moe, hmaitikhaih imsang hoiah ahmuen kakawkw tapang to a poeng o. <sup>39</sup> Nihcae loe Ephraim khongkha, khongkha kangquem, tanga khongkha, Hananel imsang, Meah imsang, tuu khongkha karoek to a caeh o moe, thongim khongkha hmaa ah angdoet o. <sup>40</sup> Anghoehaih laasah abu hnettonawkw loe Sithaw im ah angdoet o, ahap ukkungnawkw loe kai hoi nawnto oh o; <sup>41</sup> qaimanawkw, mongkah ueng Eliakim, Maaseiah, Miniamin, Mikaiiah, Elionai, Zekariah hoi Hananiah, <sup>42</sup> Maaseiah, Shemaiah, Eleazar, Uzzi, Jehohanan, Malkijah, Elam hoi

Ezer cae doeh oh o. Laasah kaminawkw loe laasah zaehoikung Jezrahiah hoi nawnto laasak o. <sup>43</sup> To na niah angbawnhahih to sak o moe, paroeai anghoe o; Sithaw mah nihcae han kalen parai anghoehaih to paek pongah, a zunawkw hoi acaanawkw loe paroeai anghoe o: to tiah Jerusalem vangpui anghoehaih lok loe ahmuen kangthla hoiah doeh anghaih.

<sup>44</sup> Qaimanawkw hoi Levinawkw mah Sithaw tok to sak o pongah, Judahnawkw loe paroeai anghoe o; avang kruek hoiah tanggumnawkw to im ah a sin o, Mosi ih kaalok mah thuih ih baktih toengah, lawk ih kathai tangsuek thingthainawkw, hato tungah maeto loe qaimanawkw hoi Levinawkw hanah a paek o; to ih hmuenmaenawkw toep hanah kaminawkw to suek o. <sup>45</sup> David hoi a capa Solomon lokpaekhaih baktih toengah, laasah kaminawkw hoi khongkha toep kaminawkw doeh, angmacae Sithaw ih tok hoi ciimcaihaih tok to a sak o. <sup>46</sup> David hoi Asaph dung nathuem hoiah, laasah zaehoikung, saphawhahih laa hoi Sithaw khae anghoe lawkthuihahih to oh boeh. <sup>47</sup> Zerubabel hoi Nehemiah dung naah doeh, Israel kaminawkw mah laasah kaminawkw hoi khongkha toep kaminawkw hanah, ni thokkruek, angmacae taham caaknaek to paek o; Levinawkw hanah doeh paek han koi hmuennawkw to kaciim ah pahoe pae o moe, Levinawkw mah doeh Aaron caanawkw hanah pahoe pae o patoeng.

## 13

*Nehemiah mah pakhraihah*

<sup>1</sup> To na niah kaminawk hmaa ah Mosi ih cabu kroek o naah, Ammon kami hoi Moab kaminawk loe, Sithaw kaminawk amkhuenghah ahmuen ah athumsak han om ai, tiah tarik ih ca to a hnuk o; <sup>2</sup> tipongah tih nahaeloe nihcae mah Israel kaminawk to caaknaek hoi tui hoiah dawt o ai, Israel caanawk tangoeng hanah, Balaam to a tlai o; toe aicae ih Sithaw mah tangoenghah to tahamhoihah ah angcoengsak lat. <sup>3</sup> Kaminawk mah Mosi ih kaalok to thaih o naah, athii kangbaeh kaminawk boih to Israel acaeng thung hoiah pahoe o.

<sup>4</sup> Hae hmuen om ai naah, qaima Eliashib loe aicae Sithaw im ih hmuenmae khenzawnkung ah oh moe, Tobiah hoi angkom kami ah oh; <sup>5</sup> Levinawk, laasah kaminawk, khongkha toep kaminawk hoi qaimanawk han paek ih tangqum-nawk, canghum, hmuihoih, im han paek ih hmuenmaenawk, to pacoengah hatu thungah maeto paek ih canghum, kangtha misurtui hoi situi suekhah ahmuen to Tobiah hanah a paek. <sup>6</sup> To nathuem ah kai loe Jerusalem ah ka om ai, kai loe Babylon siangpahrang Artaxerxes, siangpahrang ohhah saning qui thum, saning hnetto hah naah, siangpahrang khaeah kam laem ving; nasetto maw akra pacoengah, Jerusalem ah am-laem let hanah siangpahrang palung aduehah to ka hak; <sup>7</sup> Jerusalem ah ka caeh let naah ni, Eliashib mah Sithaw im thung ih akhaan to Tobiah hanah paek boeh ti, tiah a sak ih kahoih ai hmuen kawng to ka panoek vop. <sup>8</sup> Hae hmuen

mah palung ang phuisak; to pongah Tobiah ih hmuennawkw to imthung hoiah tasa bangah ka vah pae king. <sup>9</sup> Imthung ciimcaisak hanah ka thuih pae; Sithaw im ih hmuennawkw, paek ih canghumnawkw hoi hmuihoihnawkw to athung ah ka sueksak let.

<sup>10</sup> Levinawkw han paek koi cang to paek o ai pongah, Levinawkw hoi laasah kaminawkw loe angmacae lawk ah amlaem o boih boeh, tiah ka panoek. <sup>11</sup> To pongah ukkung angraengnawkw to ka zoeh, Tipongah Sithaw im na pahnawt o sut loe? tiah ka naa; nihcae to nawnto amkhuengsak pacoengah, angmacae sak han koi tok to ka saksak boih. <sup>12</sup> To pacoengah loe Judahnawkw boih mah canghum, misurthaih hoi situinawkw to, hato thungah maeto, hmuenmae suekhaih imthung ah a sin o. <sup>13</sup> Kai mah qaima Shelemiah, ca tarikkung Zadok hoi Levi kami Pedaiyah cae to hmuenmae pakuemhaih im khenzawnkung ah ka suek; Mattaniah capa Zakkur, Zakkur capa Hanan to nihcae lawnkung ah ka suek; hae kaminawkw loe oepthok kami ah oh o, angmacae nawkamyannawkw hanah hmuenmae pazethaih loe nihcae ih tok ah oh. <sup>14</sup> Aw ka Sithaw, ka sak ih hae hmuen pongah, na pahnet hmah; ka Sithaw ih im hoi a toksah kaminawkw hanah ka sak ih kahoih hmuen hae na tahmat pae ving hmah, tiah lawk ka thuih.

<sup>15</sup> To nathuem ah thoemto Judahnawkw loe Sabbath niah, misurtui pasawh o, cang aah o moe, laa hrang nuiah phawh o sak; to pacoengah

---

**13.10** Deu 12.19. **13.12** Mal 3.10. **13.15** EXO 20.8-10; Deu 5.12-14; Jer 17.21,22.

Sabbath niah, misurtui, misurthaih, thaiduet thaih hoi kalah thingthainawk to a lak o moe, Jerusalem ah a zawh o, tiah ka panoek; to pongah to niah hmuenmae zawh han ai ah acoehaih lok ka thuih pae. <sup>16</sup> Jerusalem ah kaom Tura kaminawk mah doeh tanga hoi kalah hmuennawk to Jerusalem ah phawh o moe, Sabbath niah Judah kaminawk khaeah a zawh pae o. <sup>17</sup> Judah ukkungnawk khaeah, tipongah hae baktih kahoih ai hmuennawk hae na sak o moe, Sabbath ni to nam hnong o sak loe? <sup>18</sup> Nam panawk mah to tiah hmuen sak o pong na ai maw, Sithaw mah hae baktih amtang amlaihah hae aicae nui hoi vangpui nuih phasak? Sabbath ni na aek o pongah, kanung aep palungphuihah Israel kaminawk nuih, na phak o sak let han vop maw? tiah ka zoeh.

<sup>19</sup> Sabbath phak tomhah ni, Jerusalem khongkha ah khoving amtonghah ni hoi kamtong Sabbath ni boeng ai karoek to, khongkhanawk to paong o hmah, khaa oh, tiah lok ka thuih pae; Sabbath niah vangpui thungah hmuenmae phawh o han ai ah, thoemto ka tamnanawk to khongkha ka toepsak. <sup>20</sup> Hmuenmae kaqan hoi zaw kaminawk loe, Jerusalem vangpui tasa bangah vaito maw, vai hnetto maw iih o. <sup>21</sup> To naah kai mah nihcae khaeah, Tipongah tapang taengah na iih o loe? Hmabangah hae baktih hmuen na sak o let nahaeloe, nangcae nuih ban ka phok han, tiah ka naa. To ni hoi kamtong Sabbath niah angzo o ai boeh. <sup>22</sup> To pacoengah Levinawk khaeah doeh ciimcai oh loe, Sabbath ni ciim o sak hanah,

khongkhanawkw to toep oh, tiah ka thuih pae. Aw ka Sithaw, hae kawng pongah na pahnet hmah, kalen parai na palungnathaih hoiah na pathlung rae ah, tiah lawk ka thuih.

<sup>23</sup> To nathuem ah, Judahnawkw mah Ashod, Ammom hoi Moab nongpatanawkw to zu ah lak o, tiah ka panoek. <sup>24</sup> Nihcae ih caanawkw loe Judah lok kop o ai; ahap kaminawkw mah Ashdod kaminawkw ih lok to afeh o, kalah kaminawkw ih lok maeto ni apaeh o. <sup>25</sup> Nihcae to ka zoeh moe, loksae ka bah; thoemto kaminawkw to ka boh moe, thoemto kaminawkw ih sam to ka taprawt pae: Na canunawkw nihcae capa hanah paek o hmah; na capanawkw han doeh nihcae ih canunawkw to zu ah la pae o hmah. <sup>26</sup> Hae tiah zu lak pongah na ai maw, Solomon siangpahrang mah zaehaih to sak? Prae boih ah anih baktih kaom siangpahrang mi doeh om ai; anih loe angmah ih Sithaw mah palung pongah, Israel kaminawkw nuiah siangpahrang ah suek; anih mataeng doeh acaeng kalah nongpatanawkw mah zaehaih sak o sak. <sup>27</sup> Acaeng kalah nongpatanawkw zu ah na lak o pongah, aicae ih Sithaw hmaa ah zaehaih na sak o boeh, hae baktih kalen zaehaih sak hanah, nangcae ih lok to ka tahngai o han maw? tiah Sithaw ih ahmin hoiah lokkamhaih ka saksak.

<sup>28</sup> Qaima kalen koek, Eliashib capa Joiada ih capa maeto doeh, Horon acaeng Sanballat ih canu to zu haih pongah, anih to ka haek.

---

**13.23** EXO 34.11-16; Deu 7.1-5. **13.26** 2 Samuel 12.24,25; 1 Siang 11.1-8. **13.28** Neh 4.1.

<sup>29</sup> Aw ka Sithaw, nihcae to pahnet hmah; nihcae mah qaima toksakhaih amhnong o sak boeh, qaima toksakhaih hoi Levi kami ah oh hanah lokmaihaih to amhnong o sak boeh.

<sup>30</sup> Topongah Judah kaminawk loe acaeng kalah kaminawk thung hoiah ka pahoe moe, qaimanawk hoi Levinawk mah sak han koi tok to ka paek boih. <sup>31</sup> Atue phak naah, thingnawk hoi kathai tangsuek thingthainawk paek o hanah, ka thuih pae. Aw ka Sithaw, kahoih hmuen ka sak pongah, na pahnet hmah, tiah lawk ka thuih.

**Asang Khongca Bible (2019)**  
**The Holy Bible in the Asang Khongca language of**  
**Mynmar**

Public Domain

Language: Asang Khongca (Chin, Eastern Khumi)

Dialect: Asaang Khongca

Published in Mynmar, which is not a signatory to international copyright treaties. Copyright may apply locally in Mynmar. Translator names withheld for security reasons.

2020-09-24

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 13 Dec 2023

48776925-bad5-5701-8cb9-5ee5267a8fab